

採点基準 英語

配点表

大問	小問	内訳	小問得点	大問得点
〔1〕	問1	客観	$2 \times 5 = 10$	60
	問2	客観	$3 \times 2 = 6$	
	問3	記述	12	
	問4	記述	10	
	問5	客観	$4 \times 3 = 12$	
	問6	記述	10	
〔2〕	問1	客観	$4 \times 4 = 16$	60
	問2	記述	10	
	問3	記述	10	
	問4	客観	4	
	問5	記述	10	
	問6	客観	$5 \times 2 = 10$	
〔3〕	1	客観	5	44
	2	客観	$3 \times 2 = 6$	
	3	客観	4	
	4	客観	$2 \times 5 = 10$	
	5	客観	5	
	6	記述	14	
〔4〕		記述	36	36
合計			200	200

大問 I

問3. 下線部和訳 (12点)

〈解答例〉多くの学生が、(両) 親や祖父母は1つの組織でキャリアの最初から最後まで勤め上げるのが普通だった時代に育てられたのだということを忘れ、彼らに指導を頼るのを、私は目にしてきた。

【下線部】

I've watched many students rely on their parents and grandparents for guidance, forgetting that they were raised in an era when it was common to spend an entire career in one organization.

【区分ごとの配点と基準】

区分	配点	具体事例
I've watched many students 「多くの学生を 目にしてきた」	2点	・watch O C の型が理解できていないものは減点対象
rely on their parents and grandparents for guidance 「彼ら(両親や祖父母)に 指導を 頼るのを」	3点	☆their parents の their は訳出していなくても可
forgetting that they were raised in an era 「両親や祖父母は ~の時代に育てられたのだということを 忘れ」	3点	・forgetting は「忘れ」「忘れてしまい」などの付帯状況、「忘れていたので」などの理由、「忘れている場合」などの時を許容 ・分詞構文だと分かっていないものは減点対象
when it was common to spend an entire career in one organization. 「1つの組織で キャリアの最初から最後まで 勤め上げるのが 普通だった」	4点	・organization はカタカナ訳は(-1) ・when が関係副詞だと分かっていないものは減点対象

※誤訳・欠如は-1

※必須項目以外のことが書かれていても、間違いでなければ不問。明らかな間違いは適宜-1点。

問4. 内容説明 (10点)

〈設問指示〉下線部②の“Solomon’s paradox”について60字以内の日本語で説明しなさい。数字や記号を記入する場合は、ひとつにつき1マスを使用すること。

〈解答例〉人間は自分より他人を客観視しやすいので、自分で決断するよりも他人にアドバイスを与える場合の方が賢明になりやすいこと。(58字)

【解答参考箇所】 At some point, you have probably noticed that you’re wiser when giving advice to others than you are in making decisions for yourself. You’re not alone. In psychology, it’s called Solomon’s paradox, and it often happens because we have more distance from other people’s problems than our own.

(他者にアドバイスする場合の方が自分で決断をするよりも賢明であるのだということに、あなたはあつた時点で多分気づいたことがあつたらう。それはあなたに限つたことではない。心理学では、それは「ソロモンのパラドクス」と呼ばれる。それがしばしば生じるのは、私たちは自分の問題よりも他人の問題の方をより客観視するからだ。)

区分	配点	具体事例
要素①:「自分で決断するよりも他人にアドバイスを与える場合の方が賢明になりやすい」 you’re wiser when giving advice to others than you are in making decisions for yourself	6点	<ul style="list-style-type: none"> •wiser (より賢明)の該当部の欠如は減点 •when giving advice to others の該当部の欠如は減点 ⇒ to others の欠如:(-1) •than you are in making decisions for yourself の欠如は減点 ⇒ you are (wise) in ...の省略が読み取れていないためミス:(-1)
要素②:「人間は自分より他人を客観視しやすいので」 because we have more distance from other people’s problems than our own	4点	<ul style="list-style-type: none"> •「(他人よりも)自分を客観視する」という意味に解釈できる記述がなければ(-4)
<p>※区分単位で意味をなさないものや欠けたものは、区分点をまるごと引く。 ※その他、部分的な表現に難がある箇所は1箇所につき-1点。 ※語数指示の無視は(-10)、数字と記号のマス使いの指示無視は-1カ所につき(-1)</p>		

問6. 自由英作文 (10点)

〈設問指示〉あなたが進学先に関して相談する場合、誰にアドバイスを求めるかについて、その理由を含め英語50語以内で述べなさい。解答欄の末尾に単語数を記入すること。

〈解答例〉When I ask someone to help me decide which colleges I should apply for, I will turn to the career counselor at my high school for advice. The reason is that he has a rich store of data and knows many real examples of both successes and failures [48 words]

【配点と基準】

項目・配点	具体事例
① 2点 「進学先に関して相談する場合」 When I ask someone to help me decide which colleges I should apply for,	・「進学先」は future 「将来」といった漠然とした訳出は(−1) (注)「私は自分で考えるので誰にも相談しない」「適切な相手がい ないので相談しない」という解答は、題意を無視しているので①② 合計で一括(−6) ※③の理由は採点対象とする
② 4点 「誰に相談するか」	・「誰に」対象が明確化されていない場合は減点対象
③ 4点 「その理由」	・Because を単独で文の先頭に用いるのは不可(Why ...?への返答を 除く) ⇒ex. *Because he is good at...
※「何を」「誰に相談するか」「その理由」を必要要素とする。 ※構文・文法レベルの誤りとスペルミスは各(−1) ※語数超過は0点	

大問Ⅱ

問2. 内容説明 (10点)

〈設問指示〉 下線部 (あ) の法律がウェールズ語に対して行った規定を35字以内の日本語で説明しなさい。数字や記号を記入する場合は、ひとつにつき1マスを使用すること。

〈解答例〉 ウェールズ語の使用を禁じ、公用語としてのその地位を剥奪した。(30字)

注) 「使用」は「公的な使用」と述べても可

【解答参考箇所】 the use of the Welsh language was banned and its official status was removed (ウェールズ語を使うことは禁じられ、その公的な地位は奪われた)

【区分ごとの配点と基準】

区分	配点	具体事例
要素①:「ウェールズ語の使用を禁じた」 the use of the Welsh language was banned	5点	<ul style="list-style-type: none"> ・「禁じる」の該当内容の欠如は減点 ・「ウェールズ語」「使用」のどちらも欠如は減点 ※どちらかあれば可
要素②:「(その)公用語としての地位を剥奪した」 its official status was removed	5点	<ul style="list-style-type: none"> ・「公的」の該当内容の欠如は減点 ⇒「オフィシャルな」は(-1) ☆要素①で「公的な使用」とした場合は、欠如不問 ・「地位」の該当内容の欠如は減点 ・「奪われた」の該当内容の欠如は減点
<p>※区分単位で意味をなさないものや欠けたものは、区分点をまるごと引く。 ※語数指示の無視は(-10)、数字と記号のマス使いの指示無視は一カ所につき(-1)</p>		

問3. 下線部和訳 (10点)

〈設問指示〉下線部(い)を日本語に訳しなさい。

〈解答例〉この頃は、大規模な移民の時代であり、ウェールズの街路のみならず職場をもたちまち英語が席卷し始め、すぐに誰もが話す共通語となった。

【下線部】 This was an era of great mass migration and within no time at all the English language began to swamp the workplace as well as the streets of Wales, quickly becoming the common language spoken by everyone.

【区分ごとの配点と基準】

区分	配点	具体事例
This was an era of great mass migration 「この頃は 大規模な移民の 時代」	3点	・This を具体化しようとした結果の誤り:一律(-1) ・mass はカタカナは不可 ⇒great の訳出の有無は不問 ・migration:「移動」は不可
and within no time at all the English language began to swamp the workplace as well as the streets of Wales 「ウェールズの街路のみならず職場をも たちまち 英語が席卷し始め」	4点	・at all の有無と誤訳は不問 ・「ウェールズの街路」「職場」 ⇒誤訳・欠如はそれぞれ(-1) ・as well as を workplace と結びつけて「職場だけでなく」としたものは減点対象
quickly becoming the common language spoken by everyone 「すぐに誰もが話す共通語となった」	3点	・分詞構文だと分かっていないもの(-2)
※誤訳・欠如は原則-1 ※一部の要素は-2 ※区分単位で意味をなさないものや欠けたものは、区分点をまるごと引く。		

問5. 内容説明 (10点)

〈設問指示〉19世紀から20世紀前半にかけて、ウェールズ人の大人が英語を話さざるをえなかった社会的背景を50字以内の日本語で具体的に説明しなさい。数字や記号を記入する場合は、ひとつにつき1マスを使用すること。

〈解答例〉行政やビジネスは英語で行われ、裁判では被告も原告も英語で話すことを義務付けられていた。(43字)

【解答参考箇所】

- For adult Welsh, too, English was still the dominant language as it represented administration and business during that century. (19世紀には、行政とビジネスは英語で行われていたため、英語は依然として大人のウェールズ人にとっても優勢言語であった)
- In the twentieth century, there was a growing recognition that the Welsh language and Welsh speakers were being discriminated against. For example, in 1942 the Welsh Courts Act formally addressed the issue of defendants and plaintiffs being forced to speak in English and ushered in* a new law allowing Welsh to be used in the courts. (20世紀に、ウェールズ語とその話者が差別されていることが次第に認識されるようになった。例えば1942年にはウェールズの裁判所法が、被告と原告は英語で話さなければならないという問題に正式に取り組み、法廷でウェールズ語が使われてよいという新たな法の先駆けとなった)

【区分ごとの配点と基準】

区分	配点	具体事例
要素①:「行政やビジネスは英語で行われ」 it represented administration and business	5点	<ul style="list-style-type: none"> • administration (行政) にあたる要素の欠如は減点 • business にあたる要素の欠如は減点 • it represented にあたる要素の欠如は減点 (注) it(=English)の欠如と誤認: (-2) (注) represented の欠如と誤訳: (-1)
要素②:「被告も原告も英語で話すことを義務付けられていた」 defendants and plaintiffs being forced to speak in English	5点	<ul style="list-style-type: none"> • defendants の欠如と誤訳は減点 (注)「防御者」は不可 • plaintiffs の欠如と誤訳は減点 • forced の欠如と誤訳は減点 • speak in English の欠如は減点 <p>☆「ウェールズ語とその話者への差別」とした場合は、「具体化」の不足として(-2)</p>
<p>※区分単位で意味をなさないものや欠けたものは、区分点をまるごと引く。 ※語数指示の無視は (-10)、数字と記号のマス使いの指示無視は一カ所につき (-1)</p>		

大問Ⅲ

問6. 自由英作 (14点)

<設問指示> Which do you think is more important to be successful at college : **logical thinking** or **academic knowledge**? Please explain your response using between 30 and 45 English words. (Indicate the number of words you have written at the end of the composition.)

(解答例①) I think logical thinking is more important. I have two reasons. First, a false thinking process makes us draw a false conclusion however much knowledge we have. Second, while we can count on books for knowledge, we have to depend on ourselves when we think. [45 words]

(解答例②) I think academic knowledge is more important. The reason is ***that** when you attempt to pursue logical thought, you have to think based on correct academic knowledge. If you start thinking based on false knowledge, you are sure to draw a false conclusion. [43 words]

***that** を because にしたものは許容

●次の①, ②の項目に相当する内容に得点を配分。

項目・配点	具体事例
① 主張(立場の表明) (3点)	<p>(a) 「自分の考え」であることを明示している [例] I think ... / In my opinion</p> <p>(b) 「どちらがより大切か」を明示している 注1) 比較にせず、単に is important や matters は不可 注2) logical thinking, academic knowledge のどちらでもないものは (-2) [例] speaking English 注3) 「どちらも同じくらい重要」としたものは許容 注4) 「どちらも不要」としたものは (-2)</p>
② 根拠(具体的説明) (11点)	<p><許容内容例></p> <p>(a) なぜ重要なのかの理由 (b) 比較対照の欠点 (c) 自分や他人の成功例 (または失敗例) (d) 会話中の例の利用 (欧米の大学の入試システムなど) (e) 現代や未来の社会像</p> <p>注) 上記にあたる内容の記載はあるが、①の主張の根拠にはなっていないと考えられるものは、内容点不可とし (-5)。残り持ち点6点で文法・用法に基づいた採点を行う。</p>
<p>※①②を通して題意に全く合わないものは全配点を引く。 ※構文・文法レベルの誤りとスペルミスは各 (-1) ※語数超過[不足]は0点</p>	

大問IV 自由英作文 (36点)

〈問題部分〉 The tables below show the **recent changes in the publishing market in Japan**. Describe **more than one** result you observe from reading both of the tables. Explain a possible reason for each result that you write about. Write approximately **80—100** English words in total. (Indicate the number of words you have written at the end of the composition. Do not count punctuation such as commas or periods as words.)

〈解答例①〉 Generally speaking, while the market for electronic publications grew greatly, that for paper-based ones declined. A possible reason is that it is easier for readers to download publications online than to go and buy paper-based ones at book stores. However, people still tend to continue to choose paper-based publications when they read books. The reason may be that they find it necessary to save the battery of their smartphones because it takes longer to read books than to read comics and magazines.

[82 words]

〈解答例②〉 The tables show that readers started to switch from paper-based publications to electronic ones. One possible reason is that more and more people have come to be conscious of the environmental costs associated with consuming paper. After we read comics and magazines, they tend to be thrown away. On the other hand, people seem to be slow in switching to electronic publications when they read books. The reason is probably that they don't need to throw them away because they read novels and essays again and again to appreciate them. [90 words]

次の①, ②の項目に相当する内容に得点を配分。

項目・配点	具体事例
① more than one result, from reading both of the tables 「表から読み取れる」「2つ以上の結果」の提示 (16点)	(a) 結果が1つしかないものは部分点減点 (b) 表から導けない内容のものは部分点減点 [例] 二つの表をパーセントではなく実数として比較したもの ⇒結果が1つ書かれている場合:(a)の減点と別に(-5) ⇒結果が2つ書かれている場合:1つにつき(-4)
② Explain a possible reason for each result that you write about 「それぞれの結果について考えられる理由」の説明 (20点)	※ ①の(a)に該当する減点は①で済んでいるのでここでは減点しない (a) 内容点では「荒唐無稽」なもの「論理的にかみあわないもの」のみ、理由1つにつき減点 (b) ①の結果の中で、ここで理由説明されていないものがある場合、1つにつき減点
※構文・文法レベルの誤りとスペルミスは各(-1) ※語数超過[不足]は0点	